

Vuk'uzenzele

**JOBS
INSIDE:**

Produced by Government Communications (GCIS)

English\Sesotho

| October 2017 Edition 2

New affordable HIV treatment



INNOVATION IN HIV treatment pricing means that more patients will not default on treatment and help boost efforts to decrease the disease in the country.

A ground-breaking pricing agreement has been reached that will fast-track the availability of the first affordable, generic, single-pill HIV treatment regimen containing Dolutegravir.

Dolutegravir is a medication used for the treatment of HIV infection.

Minister of Health Aaron Motsoaledi, together with a number of international organisations and agencies, reached the pricing agreement recently.

The new fixed-dose combination will be available to low- and middle-income countries at a reduced price of US\$75 (just over R1 000) per person, per year.

Accelerating treatment

The agreement is expected to fast-track treatment roll-out as part of global efforts to reach all 36.7 million people living with HIV with high-quality antiretroviral therapy.

The announcement will likely have a significant im-

The HIV programme has grown from 923 000 patients on treatment in 2009 to 3.9 million patients on treatment by the end of August 2017.

pact on the HIV treatment programme in South Africa's public health sector.

The HIV programme has grown from 923 000 patients on treatment in 2009 to 3.9 million patients

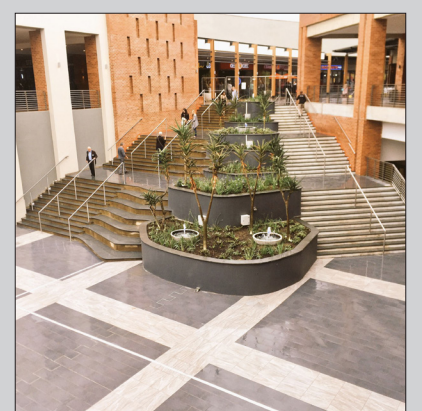
on treatment by the end of August 2017.

In September 2016, the Minister announced the roll-out of the test and treat initiative with the aim to have six million HIV-positive patients on treatment by 2022.

Benefits for patients

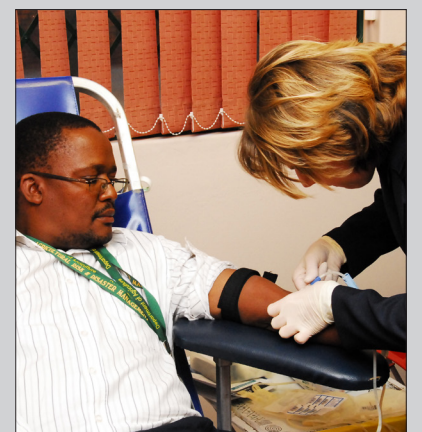
South Africa will introduce the new fixed-dose combination of three drugs, Tenofovir, Lamivudine and Dolutegravir (TLD) in

● **Cont. page 2**



Cornubia mall opens for business

Page 4

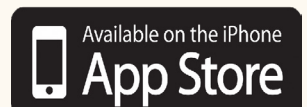


Quality healthcare for all

Page 6



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0405

Free Copy

"We have a vision of South Africa in which black and white shall live and work together as equals in conditions of peace and prosperity. Using the power you derive from the discovery of the truth about racism in South Africa, you will help us to remake our part of the world into a corner of the globe on which all - of which all of humanity can be proud."

Oliver Tambo - Georgetown University, January 27, 1987

Life and legacy of
OR TAMBO.
100 YEARS



Quality healthcare for all

GOVERNMENT is forging ahead with efforts to improve access to health services for all South Africans.



*** Thebe Itumeleng and Kelebogile Motseothata**

The days of walking long distances to access healthcare will be a thing of the past for people living in BaGa-Mothibi in Taung, North West. The North West Department

of Health is building a facility that will cost over R100 million and will benefit community members.

"I am happy that soon we will be getting medical attention closer to where we stay and in a modern facility. I have been living here in Sekhing Village for many years without a clinic," said community member

Mmina Thomas.

"To get ... medical attention, we have to travel a long distance to either Kgomotso, Lower Majeakgoro or Upper Majeakgoro Clinic," Thomas added.

Ba-Ga-Mothibi has a population of over 40 000 people and about 10 villages but has only five fixed facilities. Sekhing

is one of the villages that has access to healthcare provided by a mobile clinic.

Sekhing resident Kagiso Seleke said he is happy that they no longer have to wait in long queues to get health services. "I hope we will get all healthcare services we have been waiting for," said Seleke.

According to the Acting Greater Taung Health Sub-District Manager Dr Olaotse Vincent Letong the new community health centre will relieve pressure on other healthcare facilities in Ba-Ga-Mothibi.

The facility is expected to create jobs in the area. It will have general practitioners, dentists, physiotherapists, social workers, dieticians, and provide emergency, radiology and maternal services, as well as male medical circumcision.

The clinic will have an administration block, outpatient department, emergency block, crisis centre, male circumcision block, maternity block, services block including EMRS, and residences.

It will also have a generator set room including the generator, two water tanks for

potable water and for other structures.

Improving health infrastructure

North West Department of Health is investing and making progress in improving health infrastructure in the province.

Over the past five years the department conducted an infrastructure assessment of health structures that needed to be refurbished and built.

To achieve this task, North West MEC for Health Magome Masike allocated R630 747 million for improving health infrastructure in the province.

More than half of the North West provincial health budget for the 2017/18 financial year was dedicated to the building and refurbishment of health structures.

A number of health facilities that are part of the project will either be refurbished or built. **V**

***Thebe Itumeleng and Kelebogile Motseothata work for the North West Department of Health.**

Ho utlwisisa tahlehelo ya kutlo



Tahlehelo ya kutlo e ama batho ba bangata lefatsheng ka bophara. Ho ya ka Mokgatlo wa Lefatshe wa Bophelo Bo Botle (WHO), ke batho ba dimilione di 360 lefatsheng ka bophara ba nang le boko-wa ba kutlo, mme ba dimilione di 32 ba bona ke bana.

Tahlehelo ya kutlo e ama bokgoni ba hao ba kutlo, ebile e etsa hore ho be thata hore batho ba utlwe puo le medumo e meng.

Leha tahlehelo ya kutlo e

ka baka botholo ba nakwana kapa ba ho ya ho ile, hangata e ka thibelwa.

Disosa tsa tahlehelo ya kutlo

Hodisosa tse ngata tsa tahlehelo ya kutlo, re sa kenyeletse ho tsofala. Tsona di kenyeletsa:

- Lefutso – Ka nako tse ding tahlehelo ya kutlo e baka ke lefutso.
- Ho kula – Mafu a itseng a kang maselese, lefu la thuruho ya lera le di-mumps a ka senya mothapo wa kutlo, o be o ba le tahlehelo ya kutlo ya nakwana kapa ba ho ya ho ile.
- Mafu a methapo – Mafu a ho shwa ha lehlakore le a amanang le methapo a kang ho thatafala ha setho sa mmele ha mekga e mengata a ka ama kutlo.
- Tsitsipano ya mmele – Batho ba lemetseng hloohong hangata ba ba le tsebe e llang (modumo ka moropeng

wa tsebe), e leng ntho e ka bang ya ho ya ho ile ka dinako tse ding.

- Lerata – Lerata le baka palo e ka etsang halofong ya dipalo tsohle tsa ditahlehelo tsa kutlo. Ho dula o le lerateng le hodimo hangata ho etsa o lahlehelwe ke kutlo hanyane hanyane.

Ho fokotsa menyetla ya ho ba le tahlehelo ya kutlo

- Hohlababanakaentekgahlanong le mafu a kang maselese, lefu la thuruho ya lera, rubella le di-mumps.
- Ho kgothaletsa le ho latela tlhokomelo e nepahetseng ya tsebe.
- Ho fokotsa nako ya ho dula lerateng le phahameng.
- Ho kgothaletsa tshebediso ya dihlahiswa tsa tshireletso tse kang dithibela-modumo mmoho le di-earphone le di-headphone tse bolayang lerata.

- Ho isa masea a kotsing e hodimo ditekolong tsa kutlo e sa le nako ho netefatsa hore ho fumanwa bothata le ho bo laola kapele.

Hangata tahlehelo ya kutlo e ama bokgoni ba motho ba ho buisana le ba bang. Baneng bao ho sa tsejweng hore ba na le tahlehelo ya kutlo, hangata ba dieha ho ithuta ho bua.

Ho se kgone ho buisana le batho ka mokgwa o tlwaelehileng ho na le ditlamorao tse kgolo bophelong. Sena se ka isa maikutlong a bodutu, ho ikgesa le ho sulafallwa.

Hangata batho ba nang le tahlehelo ya kutlo ba nkuwa ba fapane le ba bang, ebile ka nako e nngwe ho thwe ba na le bokowa ba kelello, e leng se ka amang boishopo ba bona.

Ho bua le batho ba nang le mofuta o itseng wa tahlehelo ya kutlo

- Siya sebaka se lekaneng pa-

keng tsa hao le motho ya sa utlweng.

- Netefatsa hore le shebane pele o qala ho buisana le yena.
- Emela nako ya hao pele o bua ka puo ya matsoho kapa ka molomo.
- Netefatsa hore sefahleho sa hao se bonahala ka ho hla-ka.
- Se eme o furalletse kanyeng.

Batho ba bangata ba nang le tahlehelo ya kutlo ba kgona ho ithuta ho bala dipounama le puo ya matsoho. Leha ho le jwalo ha ho tluwa ntlafatsong ya ho kenyeletsa batho ba nang le tahlehelo ya kutlo, ho sa ntse ho ena le tse ngata tse tshwanelang ho etswa. **V**

Lesedi le fanwe ke Sekimi sa Dithuso tsa Bongaka sa Basebeletsi ba Mmuso (GEMS) Mohlodi: www.who.int/mediacentre/factsheets/fs300/en

Making Limpopo safer

PUTTING WORDS into action, government, has allocated R2.5 billion to upgrade, maintain and build police stations.



■ Police Minister Fikile Mbalula recently toured a new police station in Malipsdrift, Limpopo. The new police station is equipped with a victim-empowerment protection centre.

About 28 villages with a population of 33 000 people now have access to justice with the opening of a new police station in Malipsdrift in Limpopo.

Speaking at Ga-Mathabatha,

outside Lebowakgomo in Limpopo during the official opening of Malipsdrift Police Station Minister of Police Fikile Mbalula said the biggest crimes in the area include rape, sexual offences, gender-based vio-

lence, burglary, drug abuse and hijacking.

"I am happy that the new police station will address community concerns of a lack of police services."

Minister Mbalula appealed

to the community to work together with the police and also be patient with the young officers who are still learning.

He also condemned crime and corruption in the area and urged the community to look after the new police

The police station will also assist in the fight against crime and illegal chrome mining in the village and surrounding areas.

The area and Atok village have seen an increase in illegal chrome mining.

"I am happy that the new police station will address community concerns of a lack of police services."

station.

"The new police station will be fully equipped with a victim-empowerment protection centre that will ensure that victims of crime are serviced accordingly."

Mbalula emphasised that no victim would be turned back or chased away from any police station and victims should be treated with respect and dignity.

Budget allocations

During Minister Mbalula's budget vote he said R2.5 billion had been allocated to build, upgrade and maintain police stations.

The Ministry of Police plans to build 63 additional police stations at an estimated cost of R588.3 million.

Minister Mbalula also said his department planned to replace vehicles with odometer readings of about 200 000 kilometres as they constituted 35 percent of the total fleet at the end of 2015/16 and required significant maintenance each year.

An amount of R5.7 billion is allocated over the medium-term for transportation equipment, including vehicles, and R4.5 billion has been budgeted for fleet maintenance, he said. **U**

Letlole la mohlakomedi le sireletsa ditokelo tsa bana

Letlole la Mohlokome-di la Lefapha la Toka le Ntshetsopele ya Molao wa Motheo le laola ditjhelete bakeng sa ba sa kgoneng ho itaolela yona.

Letlole la Mohlokomedi le thakgotswe ho tshwara le ho tsamaisa ditjhelete tsa batho ba sa kgoneng ho ihlokomella tsona. Mohlala, motho ya nang le lefu la kelello y afumaneng lefa la tjhelete e ngata, kapa tjhelete ya bana ba banyane, bajalefa ba sokang ba hlaha, kapa batho ba sa fumaneheng.

Letlole la Mohlokomedi le wela tlasa tsamaiso y aMolaodi wa Lekgotla le Phahameng la Dinyewe.

Ho thongwa Molaodi wa Lekgotla le Phahameng la Dinyewe bakeng sa lebatowa ka leng la porofensi la Lekgotla le Phahameng la Dinyewe la Aforika Borwa.

Molaodi wa Lekgotla le Phahameng la Dinyewe o tsamaisa mafa a batho ba hlokaahetseng

le ba tjhonneng ho ya ka molao. Kantorona hape e sireletsa ditokelo tsa bana le batho ba sa kgoneng ho iketsetsa diqeto tsa molao.

"Sepheo sa Letlole la Mohlokomedi ke ho sireletsa ditjhelete tsa bana, batho ba ka molao ba se nang bokgoni ba ho ithlokomela le ho etsa tse ding, ba tsejwa kapa ba sa tsejwe, ba le siyo kapa batho ba sa fumaneheng," ho tjholo jwalo Katekane Mathye, Morthusi wa Molaodi Kantorong ya Molaodi ya ka Sehloohong.

Mathye o itse tjhelete e dulang e sa kopuwa Letloleng la Mohlokomedi dilemo tse 30 e nkuwa ke mmuso.

Tjhelete e kenywa Letloleng la Mohlokomedi ha feela tjhelete eo e entswe ka tsela e molaong.

Mohlokomedi, Morupelli le Molaodi wa Molao wa Thepa kapa motho ya hlokomelang ngwana a ka etsa kopo ya tjhelete e tshwerweng ke Letlole la

Mohlokomedi.

Ha Molaodi wa Lekgotla le Phahameng la Dinyewe a fumana kapa ho amohela tjhelete efe kapa efe, ho tlameha ho bulwa akhaonto dibukeng tsa Letlole la Mohlokomedi ka lebitso la moga tjhelete, kapa ka lefa leo tjhelete eo e leng karolo ya yona.

Tjhelete e Letloleng la Mohlokomedi e tsetelwa ho Khomishene ya Setjhaba ya Matsete e be e fuputswa selemo le selemo.

Phaello ya yona e balwa ka kgwedi ka sekgahla sa selemo se fanwang kgafetsa ke Letona la Ditjhelete. Phaello e kopanywakgwedi le kgwedi.

Akhaonto ya ngwana le ya motho ya sa kgoneng ho ithlokomela e ka etsa kopo ya tjhelete ya tlhokomelo ho tswa Letloleng la Mohlokomedi.

Mathye o itse Molaodi wa Lekgotla le Phahameng la Dinyewe o dumelletswa ho lefa phaello yohle e fuma-

nweng mmoho le ho fihlela ho R250 000 ho tswa tjheleteng e tsetetsweng bakeng sa tjhelete ya tlhokomelo, jwalo ka tefo ya sekolo le ya yunivesithi, diaparoro, disebediswa tsa dipapadi le tsa dikhomputara, tefo tsa kalafo, tsa bodulo le ditlhoko tse ding tse ka buelellwang.

Mohlokomedi wa moga akhaoto a ka etsa kopo ya tjhelete ena ya tlhokomelo.

Kopo e ka etswa ka ho tlatsa foromo ya J341, e tla tselletswa ke mangolo a bontsha tjhelete e tla lefuwa le diakhaonto.

Ditefo di ka etswa ka kotlolloho bafaning ba ditshebeletso, jwaloka dikolo, diyunivesithi le mabenkele a dibuka.

Bana ba ka etsa kopo ya tjhelete e tsetetsweng mmoho le phaello e fumanweng ha ba fihlela dilemo tse 18, ha ba se ba le lenyalong kapa ha Lekgotla le Phahameng la Dinyewe le entse phatlalatso ya bongata.

Tjhelete e ka kopuwa ke moga akhaonto ha a lokelwa, ka

ho etsa kopo a sebedisa foromo ya J251, e tsamaya le khophi e netefaditsweng ya tokomane ya boitsebiso ya moga akhanto le tokomane tse ding tse ka tshehetsang.

Mathye o re baamohedi ba sa fumaneheng kapa ba sa tsotelleng ba ka etsetswa kopo ke moga akhaonto hang ha a ba tsebisitse ka akhaonto.

Molaodi wa Lekgotla le Phahameng la Dinyewe o etsa diphatlatatso Kurateng ya Mmuso hang ka selemo ka diakhaonto tse seng di lokela ho ka etsetswa dikopo.

Ditshebeletso tsa Letlole la Mohlokomedi ke mahala hape beng ba dikhaonto ha ba ntshe ditefo tsa tsamaiso. **U**

Ha o batla ho tseba haholwanyane ka Letlole la Mohlokomedi etela:
www.justice.gov.za